



AAK GENEL SATIŞ HÜKÜM VE ŞARTLARI

1. KAPSAM VE UYGULAMA

1.1. İşbu Genel Satış Hüküm ve Şartları ("**Genel Hükümler**"), AAK Grup şirketlerinden biri olan AAK Turkey Gıda Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi ("**AAK**") tarafından zaman zaman yapılan bütün satış ve teslimatların uygulanacaktır. Bu nedele, AAK ile sözleşme akdedecek olan alıcının ("**Alıcı**") her türlü genel veya özel şartının veya hükümlerinin uygulanması hariç tutar. Genel Hükümler içerisinde AAK ve Alıcı'dan her biri ayrı ayrı "**Taraf**" ve birlikte "**Taraflar**" olarak anılacaktır.

1.2. AAK tarafından işbu Genel Hükümler kapsamında teslim edilen bütün ürünler iş burada bundan sonra "**Ürün**" olarak anılacaktır.

1.3. İşbu Genel Hükümler'den sapmalar, ancak yetkili bir AAK yöneticisi tarafından yazılı olarak onaylanmış olması durumunda bağlayıcı olacaktır.

2. ÜRÜNLERLE İLGİLİ DETAYLAR

Ürün'ün ağırlıkları, fiyatları, teknik özellikleri ve diğer özellikleri ile ilgili herhangi bir detay, ancak AAK ile Alıcı arasında yazılı olarak açık bir şekilde üzerinde uzlaşmış olması halinde ve bu ölçüde AAK için bağlayıcı olacaktır.

3. TEKLİF (İCAP) VE KABUL

AAK tarafından yapılan bütün teklifler (icap) sadece teklifli belirtilmiş olan süre boyunca geçerlidir. Eğer herhangi bir süre belirtilmemişse, teklif sadece teklifin yapıldığı gün süresince geçerli olacaktır. AAK tarafından yazılı olarak kabul edilmediği sürece hiçbir teklif AAK için bağlayıcı olmayacaktır.

4. TESLİMAT VE TESLİMAT ZAMANI

4.1. Taraflar yazılı olarak aksini kararlaştırmadığı sürece, Ürün AAK sahasından "EX WORKS" olarak ("INCOTERMS"ün en son geçerli olan versiyonu uyarınca) teslim edilecektir.

4.2. Taraflar yazılı olarak aksini kararlaştırmadığı sürece, üzerinde uzlaşmış olan Ürün miktarının ilgili sözleşme süresi boyunca eşit olarak bölünmüş bir şekilde teslim edileceği varsayılar. Birbirini takip eden teslimatlar söz konusu olduğunda, her bir teslimat ayrı bir satış olarak kabul edilecektir. Talep üzerine teslimat söz konusu olduğunda, herhangi bir sipariş iptali, ilgili satış sözleşmesinde yer alan koşullar uyarınca yapılacaktır, eğer ilgili satış sözleşmesi sipariş iptali konusunda herhangi bir koşul içermiyorsa, iptalin miktar, teslimat yeri ve diğer koşulları bağlı olarak arzu edilen teslimat tarihinin makul bir süre önce yapılması gerekmektedir. AAK tarafından yazılı olarak kabul edilmediği sürece, herhangi bir iptal AAK için bağlayıcı olmayacaktır.

4.3. Yazılı olarak aksi kararlaştırılmadığı sürece, Alıcı'nın (i) üzerinde uzlaşmış olan teslimatın ileri bir tarihte erteleme veya (ii) üzerinde uzlaşmış olan teslimat başlangıç tarihini değiştirme veya (iii) üzerinde uzlaşmış olan miktarı sözleşme süresi içerisinde diğer bir şekilde yeniden tahsis etme (teslimat programını değiştirme) hakkı, AAK'nın söz konusu sapma nedeniyle maruz kalacağı fiili kayıp, maliyetler ve masraflara ek olarak, yukarıda yer alan (i) ile (iii)'de yer alan hallerden etkilenen üzerinde uzlaşmış olan miktardan metrik tonu başına 20 EURO'ya eşit tutarda (*fakat teslimatlar için uzlaşmış olan para biriminin EURO'dan farklı olması durumunda, söz konusu para biriminde ödemek kaydıyla*) bir cezai şartı AAK'ya ödemeyeceği, olmayacaktır.

4.4. Alıcı, sözleşme süresinin bitimi itibarıyla her Ürün'ün üzerinde uzlaşmış olan miktarının tamamını teslim almadığı takdirde, AAK, tamamen kendi takdirine bağlı olarak üç (3) haktan birini kullanabilir: (i) Alıcı'nın sözleşme kapsamındaki Ürün miktarının geri kalan kısmının tamamını teslim almasını ve uygun şekilde ödemesini yapmasını talep etme ya da (ii) Ürün'ün geri kalan kısmıyla ilgili olarak sözleşmeyi feshetme. AAK'nın sözleşmeyi feshetmeyi tercih etmesi durumunda, Alıcı sınırlama olmaksızın, ham maddeli maliyetleri, ticari zararlar ve işgüç maliyetleri dâhil ve fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere, AAK'nın söz konusu feshi nedeniyle maruz kaldığı bütün zarar, maliyet ve masraflar için adil ve makul bir tazminatı AAK'ya ödeyecektir. Herhangi bir şüpheye mahal vermemek adına, teslimatın tanker ile yapılması halinde, tankerde yer alan Ürün'ün kararlaştırılan teslimat tarihinden itibaren 1 günün fazla süre geçmesine rağmen Alıcı tarafından teslim alınmaması halinde, AAK beklenen süreye tekabül eden masraflı Alıcı'ya yansıtacaktır.

4.5. AAK'nın Ürün'ün Alıcı'ya teslimatının gecikebileceğine inanaması için makul bir sebep bulunması durumunda, AAK, derhal Alıcı'ya bildirimde bulunacaktır. Gecikmenin Alıcı için önemli bir soruna sebep olması durumunda, söz konusu gecikme aşağıdaki 13. maddede uyarınca bir mücbir sebebin sonucu olmamak kaydıyla, Alıcı'nın söz konusu teslimatı iptal etme hakkı olacaktır.

4.6. Eğer teslimatın gecikmesi AAK'dan kaynaklanıyorsa, Alıcı sadece AAK'nın yetkili bir yöneticisi ile ayrıca yazılı olarak anlaşılıysa tazminat hakkına sahip olacaktır. AAK, hiçbir şekilde, teslimattaki bir gecikmeden kaynaklanan salt maddi kayıp veya zararlardan veya herhangi bir dolaylı zarar veya kayıp sorumlu olmayacaktır.

4.7. AAK'nın Alıcı'nın teslimatlar karşılığında ödeme yapma kabiliyetini sorgulamak için meşru bir sebebi olması durumunda, AAK'nın herhangi bir zamanda bir teslimat yerine getirmeme hakkı olacaktır. Fakat talep üzerine, Alıcı'nın teslimatın bedelini peşin olarak ödemesi veya teslimat karşılığında AAK tarafından makul şekilde kabul edilebilecek bir teminat göstermesi durumunda AAK teslimatı yerine getirmeme hakkını kullanamaz.

4.8. Alıcı'nın özel siparişi binaen ve Alıcı'nın kendi mal kabul kriteri uyarınca Taraflarca mutabık kalınan raf ömrü süresine bağlı olarak üretilen ve söz konusu raf ömrü gözetilerek Taraflarca teslim tarihi belirlenen Ürünlerin, söz konusu teslim tarihinde Alıcı tarafından teslim alınmaması halinde, Ürünler AAK tarafından Alıcı'nın onayı aranmaksızın gecikmeksiniz teslim edilecektir. Alıcı, bu şartlarda kendisine teslim edilen Ürünü almaktan kaçınmayacağı, kaçınması halinde ürünün teslim edilmiş gibi bedelini ödemek zorunda kalacağını, AAK'nın sevkiyatı dolayısıyla, nakliyeden ve/veya diğer herhangi bir masraftan kendisinin sorumlu tutulacağı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

5. VERGİLER VE ÜCRETLER

Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadığı sürece, Ürün'ün varış ülkesine teslimat ve [Türkiye'de Ürün'ün satışı ile ilgili uygulanabilir] bütün vergiler, ücretler, gümrük veya ithalat harçları Alıcı tarafından ödenecektir.

6. AĞIRLIK

Üzerinde uzlaşmış olan sözleşme fiyatını etkilemeksiniz, tedarik edilen Ürün'ün miktarı, beş (5) metrik tonu aşmamak kaydıyla, üzerinde uzlaşmış olan sözleşme ağırlığından yüzde beş (%5) kadar fazla ya da eksik olarak sapabilir. Sözleşme ağırlığın yüzde beşinden veya beş (5) metrik tondan daha fazla artı ya da eksi sapma olması durumunda, Taraflar söz konusu sapmanın Ürün'ün fiyatını nasıl etkileyeceği konusunda bir anlaşmaya varacaklardır. Ürünün ağırlığı, nihai olarak AAK tarafından bu amaçla özel olarak kalibre edilmiş tartılar, ölçüm aletleri veya debimetreler kullanılmak suretiyle tespit edilir.

7. FİYAT

7.1. Teslimat tarihinden önce, harçlar, vergiler veya diğer resmi ücretlerde Ürün'ün temin edilmesine ilişkin maliyetleri arttıran önemli ve AAK tarafından daha önce öngörülmemen değişiklikler olması halinde, AAK'nın ilgili sözleşme fiyatını tadil etme hakkı olacaktır. Sözleşme fiyatının işbu maddede uyarınca tadil edilmesi durumunda, AAK, harçlar, vergiler veya diğer resmi ücretlerdeki fiyat tadiline sebebiyet veren değişiklik hakkında bilgi edinmesinden sonra mümkün olan en kısa süre içerisinde Alıcı'ya da bu yönde bilgi verecektir.

7.2. AAK, sözleşme tarihinin teslim tarihine kadar olan süreçte, AAK'nın makul kontrolü dışındaki olaylar veya durumlar nedeniyle ortaya çıkan maliyet artışlarını telafi etmek amacıyla, anlaşılan fiyatların yeniden müzakere edilmesini talep etme hakkını saklı tutar. Bu tür olay ve durumlar, hammadde, kamu hizmetleri ve nakliye maliyetlerindeki önemli artışların yanı sıra ilgili sözleşme tarihinin sona çıkarmaları veya yürürlüğe giren diğer mevzuat ve düzenlemeler nedeniyle doğan maliyet artışları da dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmayamları da kapsar. Taraflar, AAK'nın böyle bir müzakereyi başlatmasından sonraki 30 gün içinde revize edilmiş fiyatlar konusunda anlaşmaya varmazlarsa, AAK ilgili sözleşmeleri sona erdirmeye ve bu kapsamda yerine getirilmesi gereken herhangi bir taahhütten muaf tutulmaya hak kazanır.

8. ÖDEME

8.1. Ödeme, en geç üzerinde uzlaşmış olan ödeme vadelerine göre vadesi geldiğinde yapılacaktır. Eğer belirli ödeme vadeleri üzerinde uzlaşılmasın, ödeme en geç AAK faturasında belirtilmiş olan vade tarihinde yapılacaktır. Teslimata ilişkin fatura, Ürün'ün Alıcıya taşınması için yüklemenin tarihine göre düzenlenebilir.

8.2. Ödemenin gecikmesi durumunda, AAK'nın ödeme vadesinden fatura tutarının tamamının tam olarak ödenmediği tarihe kadar ödenmemiş tutar üzerinden faiz almaya hakkı olacaktır. Yıllık faiz oranı, ilgili tarihte Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası tarafından belirlenen temerli faiz oranı olacaktır.

9. MÜLKİYETİ MUHAFAZA

Ürün'ün üzerinde uzlaşmış olan fiyat, Alıcı tarafından eksiksiz olarak ödeninceye kadar Ürün'ün mülkiyeti AAK'ya aittir.

10. KUSURLAR VE GEKİK TESLİMAT

10.1. Eğer Ürün, teslim edildiği halde, yazılı olarak üzerinde uzlaşmış olan şartnamelere veya Ürün'ün imal edildiği ülkede yürürlükte olan emredici veya yasa düzenlemelere uygun değilse ya da teslim edilen Ürün'ün miktarı üzerinde uzlaşmış olan miktardan farklı ise, AAK kendi takdirine bağlı olarak ve masrafları kendisi tarafından karşılamak kaydıyla, yeni Ürün teslim edebilir veya aldığı satın alma bedelinin ilgili kısır ya da eksik teslimata tekabül eden kısmını iade edebilir. AAK hiçbir koşul altında Ürün'ün Alıcı tarafından amaçlanan amacına uygunluğundan veya belirli bir amaca uygunluğundan sorumlu olmayacaktır. AAK ayrıca hiçbir durumda Ürün'ün Alıcı tarafından uygun olmayan veya hatalı biçimde kullanılmasından veya saklanmasıyla da da Alıcı'nın diğer bir şekilde AAK tarafından Ürün'ün herhangi bir açıdan idaresine ilişkin olarak verilen talimatları uymamasından kaynaklanan kusurlar veya eksikliklerden sorumlu olmayacaktır.

10.2. Alıcı, teslimattan sonra derhal Ürün'ü dikkatli bir şekilde inceleyecek ve yukarıda 10.1. maddede belirtilen şekilde herhangi bir kusur veya eksiklik olması durumunda bunları gecikmeksiniz yazılı olarak AAK'ya rapor edecektir. Alıcı'nın yapacağı herhangi bir hak talebinin geçerli olması için, söz konusu hak talebinin Ürün veya Ürün'ün herhangi bir kısmı kullanılmadan veya üretme dâhil edilmeden önce AAK'ya yapılmış olması gerekmektedir. Her halükarda, satın alınan herhangi bir kusur veya eksiklik ile ilgili olarak AAK'ya yapacağı herhangi bir talepten, söz konusu talep teslimat tarihinden itibaren en geç doksan (90) gün içerisinde yazılı olarak AAK'ya iletilmediği sürece, feragat ettiği kabul edilir. AAK'ya Alıcı tarafından yapılan herhangi bir hak talebini incelemesi için makul şekilde fırsat verir.

10.3. Herhangi bir hak talebini ilişkin bildirimde, Ürün'ün teslimat tarihinin yanı sıra iddia edilen kusur veya eksikliğin belirlenmesi gerekmektedir. AAK'nın iddia edilen bir kusur ya da eksikliğe sahip herhangi bir teslimatı inceleme hakkı olacaktır. Yeni bir Ürün teslim etmeyi kabul etmesi durumunda, AAK'nın masrafları kendine ait olmak kaydıyla kusurlu ürünü toplayıp alma hakkı olacaktır.

11. ÜRÜN SORUMLULUĞU

11.1. AAK'nın, Ürün'ün sebebiyet vermiş olduğu herhangi bir piyasadan toplatma, fiziksel yaralanma veya mala verilen zarar (ürün sorumluluğu zararı) ile ilgili olarak, söz konusu durum Ürün'ün teslimatından sonra gerçekleşmiş ise sorumluluğu olmayacaktır. Ancak, ilgili yaralanma veya zarar yalnızca madde 10.1'de belirtiliği şekilde Ürün'den kaynaklanır ise, ve söz konusu kusurlar Alıcı tarafından makul bir şekilde tespit edilemeyecek ve kusurlara AAK'nın ihmalinin sebebiyet vermiş olması halinde ilk fıkra uygulanmayacaktır.

11.2. AAK'nın Alıcı'ya teslim edilen Ürün nedeniyle herhangi bir üçüncü tarafı karşı yükümlülüğü doğması ve AAK'nın işbu Genel Hükümler kapsamında sorumlu olmaması halinde, Alıcı, söz konusu yükümlülükle ilgili olarak AAK'ya tazmin edecek, savunacak ve zararlarını tazmin edecektir.

11.3. AAK'nın yukarıdaki 11.1. maddede belirtilen yükümlülüğü, - örneğin tasarrım, imalat, kullanım talimatı veya ürünlerin etiketlenmesine ilişkin hata ya da aynı ürünün tedariki ya da aynı kusura sahip ürünlere atfedilebilir belirli bir ortak sebepten kaynaklanan iki ya da daha fazla sayıda hak talebinden oluşan bir dizi hak talebi dâhil - meydana gelen her bir zarar başına on milyon (10.000.000) SEK karşılığında Türk Parası ile sınırlı olacaktır. Alıcı'nın, 11.1. maddede tanımlanan şekilde herhangi bir piyasadan toplatma, fiziksel yaralanma veya mala verilen zarar ile ilgili olarak AAK'ya yapacağı herhangi bir hak talebinden, söz konusu hak talebi Ürün'ün veya Ürünün herhangi bir kısmının kullanıldığı veya üretme dâhil edildiği tarihten itibaren en geç altmış (60) gün içerisinde yazılı olarak AAK'ya iletilmediği sürece, feragat ettiği kabul edilir.

12. SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

İşbu Genel Hükümlerde belirtilen durumlar haricinde AAK'nın Ürünlerle ilgili olarak hiçbir sorumluluğu olmayacaktır. Şüpheye mahal vermemek adına, işbu maddede yer alan aksi yöndeki hükümlere bakılmaksızın, söz konusu durumların Ürünün kusurlu ya da eksik olmasından kaynaklanıp kaynaklanmamasından bağımsız olarak, AAK hiçbir koşul altında herhangi bir üretim kayıbdan, kır kayıbdan veya diğer salt ekonomik kayıp ve zararlardan veya herhangi bir dolaylı kayıptan, maliyetten veya zarardan sorumlu olmayacaktır. Fakat AAK'nın sorumluluğuna ilişkin bu sınırlamada, AAK'nın ağır kusurundan suçlu olduğunun ispatlanması durumunda geçerli olmayacaktır.

13. MÜCBİR SEBEP

AAK, Ürünün üretimini, teslimatını veya nakliyesini engelleyen veya önemli ölçüde zorlaştıran, AAK'nın kontrolü dışındaki koşulların (mücbir sebep) sebebiyet vermesi sonucu söz konusu engel ortadan kalkıncaya dek yükümlülüklerini yerine getirememekten sorumlu olmayacaktır. Söz konusu koşulların Ürüne ilişkin ham maddelerin temin edilmesinde yaşanan zorlukların yanı sıra bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla işgücüne ilişkin yaşanan anlaşmazlıklar, yangın veya diğer kazalar, sel, yakt veya elektrik kesintileri, nakliye sıkıntıları, deniz yoluyla nakliye ile ilgili engeller veya kesintiler ve AAK'nın yükümlülüklerini yerine getirmesi için gerekli oldukları kabul edilen AAK'ya ait ekipman veya tesisler ile ilgili her türlü arıza ve kesintiler dâhil, diğer zorluklar ve sorunlar kapsadığı kabul edilir.

14. İHTİLAFLAR VE UYGULANACAK HUKUK

İşbu Genel Hükümler Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına tabidir. İşbu Genel Hükümler'den kaynaklanacak her türlü uyuşmazlıkta İstanbul Anadolu Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkili olacaktır.